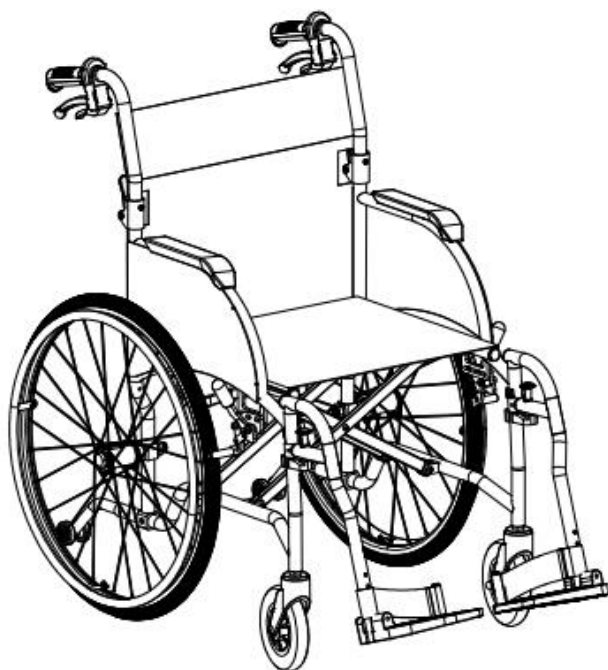


M3 LITE

BY **MOVO** 

USER MANUAL **GUIDE D'UTILISATION**



MANUAL WHEELCHAIR **FAUTEUIL ROULANT**

Before operating this product, please read the user manual carefully and keep it for future reference.
Before operating this product, please read the user manual carefully and keep it for future reference.

1. User Guidelines	
<i>Consignes d'utilisation</i>	1
2. Safety Information	
<i>Consignes de sécurité</i>	1
3. Product Overview	
<i>Présentation du produit</i>	4
4. Installation and Folding	
<i>Installation et pliage</i>	5
5. Operating Instructions	
<i>Instructions d'utilisation</i>	11
6. Maintenance and Care	
<i>Entretien et maintenance</i>	15
7. Warranty	
<i>Garantie</i>	17
8. Transportation and Storage	
<i>Transport et entreposage</i>	18

1. USER'S GUIDELINES

CONSIGNES D'UTILISATION



Thank you for choosing our manual wheelchair. This product is made from specially processed magnesium and aluminum alloys, providing a strong yet lightweight design for greater comfort and ease of use.

Your safety is our priority. Please read this manual carefully before using the wheelchair, as it contains important instructions for safe operation.

This manual is an essential part of the product. Due to ongoing improvements, some illustrations may differ from your wheelchair. The manufacturer reserves the right to make changes without prior notice.

We hope this product enhances your daily life. We welcome your feedback on our wheelchair and after-sales service.

Merci d'avoir choisi notre fauteuil roulant manuel. Ce produit est fabriqué à partir d'alliages de magnésium et d'aluminium spécialement traités, offrant une conception à la fois robuste et légère pour plus de confort et de facilité d'utilisation.

Votre sécurité est notre priorité. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le fauteuil roulant, car il contient des instructions importantes pour une utilisation sécuritaire.

Ce manuel fait partie intégrante du produit. En raison d'améliorations continues, certaines illustrations peuvent différer de votre fauteuil roulant. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.

Nous espérons que ce produit améliorera votre quotidien. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires sur la qualité de notre fauteuil roulant et de notre service après-vente.

2. SAFETY INFORMATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



2.1 Unpacking Inspection

Vérification à la réception

Check that all components and accessories are included. If any parts are missing or damaged, contact your distributor or our company immediately.

Vérifiez que tous les composants et accessoires sont présents. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, communiquez immédiatement avec votre distributeur ou avec notre entreprise.

- **Wheelchair × 1**
Fauteuil roulant × 1
- **Backrest cushion × 1**
Coussin de dossier × 1
- **Seat cushion × 1**
Coussin de siège × 1
- **Leg rests × 1 set**
Repose-jambes × 1 ensemble
- **Anti-tip wheels × 1 set**
Roues anti-basculement × 1 ensemble
- **User manual, certificate of conformity, and warranty card × 1**
Manuel d'utilisation, certificat de conformité et carte de garantie × 1

2.2 Symbol Descriptions

Description des symboles

Warning – Indicates a risk of serious injury or death if not used properly.

Avertissement – Indique un risque de blessure grave ou de décès en cas de mauvaise utilisation.

Caution – Indicates a risk of minor injury or property damage if not used properly.

Attention – Indique un risque de blessure mineure ou de dommages matériels en cas de mauvaise utilisation.

Mandatory – Indicates required actions.

Obligatoire – Indique les actions à suivre.

Prohibited – Indicates actions that are not allowed.

Interdit – Indique les actions non autorisées.

Maximum Load – Indicates the wheelchair's maximum weight capacity.

Charge maximale – Indique la capacité de charge maximale du fauteuil roulant.

Read Manual – Indicates that the manual must be read carefully.

Lire le manuel – Indique que le manuel doit être lu attentivement.

Pinch Hazard – Indicates a risk of finger injury during use.

Risque de pincement – Indique un risque de blessure aux doigts pendant l'utilisation.

2.3 Safety Guidelines

Consignes de sécurité

WARNING! // AVERTISSEMENT !

- **Do not sit in the wheelchair while in a moving vehicle.**
Ne vous asseyez pas dans le fauteuil roulant lorsqu'il se trouve dans un véhicule en mouvement.
- **Do not use the brakes while the wheelchair is in motion. If alone, slow down gradually by gripping the hand rims firmly.**
N'utilisez pas les freins lorsque le fauteuil est en mouvement. Si vous êtes seul, ralentissez progressivement en saisissant fermement les mains courantes.
- **Do not stand on the footrests, as this may cause the wheelchair to tip over.**
Ne vous tenez pas debout sur les repose-pieds, car cela pourrait faire basculer le fauteuil.
- **Do not modify the wheelchair without approval from qualified technicians. Unauthorized modifications may lead to accidents.**
Ne modifiez pas le fauteuil roulant sans l'approbation de techniciens qualifiés. Toute modification non autorisée peut entraîner des accidents.
- **Do not lean outward while moving, especially on steps or uneven surfaces, as this may affect stability.**
Ne vous penchez pas vers l'extérieur pendant le déplacement, surtout sur des marches ou des surfaces irrégulières, car cela peut nuire à la stabilité.
- **Use caution when traveling or stopping on slopes.**
Faites preuve de prudence lors des déplacements ou des arrêts sur des surfaces inclinées.
- **Use extra caution at night or in rainy conditions; watch for vehicles and pedestrians.**
Soyez particulièrement vigilant la nuit ou par temps de pluie; faites attention aux véhicules et aux piétons.
- **Do not use the wheelchair on muddy or slippery surfaces, soft grass, or icy or snowy areas. Do not operate the wheelchair under the influence of alcohol or medication.**
N'utilisez pas le fauteuil roulant sur des surfaces boueuses ou glissantes, sur de l'herbe molle, ni sur des surfaces glacées ou enneigées. N'utilisez pas le fauteuil roulant sous l'effet de l'alcool ou de médicaments.

CAUTION! // ATTENTION !

- **Practice using the wheelchair with a companion before independent use.**
Entraînez-vous à utiliser le fauteuil roulant avec l'aide d'un accompagnateur avant de l'utiliser de façon autonome.
- **Do not lean backward without anti-tip devices installed.**
Ne vous penchez pas vers l'arrière sans dispositifs anti-basculement installés.
- **Do not tilt or lift the wheelchair while occupied.**
Ne basculez pas et ne soulevez pas le fauteuil lorsqu'il est occupé.
- **Park the wheelchair on a flat, stable surface.**
Stationnez le fauteuil sur une surface plane et stable.
- **Keep tires away from heaters or other heat sources.**
Gardez les pneus à l'écart des appareils de chauffage ou de toute source de chaleur.
- **When unfolding, do not press on the seat tubes to avoid finger injury.**
Lors du dépliage, n'appuyez pas sur les tubes du siège afin d'éviter les blessures aux doigts.
- **Set adjustable footrests at least 50 mm above the ground during use.**
Réglez les repose-pieds à au moins 50 mm du sol pendant l'utilisation.
- **Ensure anti-tip devices are properly installed before use. Adjust them to maintain approximately 25 mm clearance from the ground. Keep both feet on the footrests while moving.**
Assurez-vous que les dispositifs anti-basculement sont correctement installés avant utilisation. Réglez-les pour maintenir un dégagement d'environ 25 mm du sol. Gardez les deux pieds sur les repose-pieds pendant le déplacement.
- **When going up steps, the attendant should place one foot on the rear frame tube or anti-tip tube, press down on the push handles, and guide the wheelchair forward. (See illustration)**
Pour monter une marche, l'accompagnateur doit placer un pied sur le tube arrière du cadre ou sur le tube des roues anti-basculement, appuyer sur les poignées de poussée et guider le fauteuil vers l'avant. (Voir illustration)



2.4 Intended Use

Utilisation prévue

This product is a mobility aid for individuals with reduced mobility, including persons with disabilities, patients, and older or physically weakened users.

It is designed for single-user use only, with a maximum weight of 120 kg.

Do not allow independent use by minors or by individuals with intellectual disabilities or who cannot operate the wheelchair safely.

Ce produit est une aide à la mobilité pour les personnes à mobilité réduite, y compris les personnes en situation de handicap, les patients ainsi que les personnes âgées ou physiquement affaiblies.

Il est conçu pour une utilisation par une seule personne, avec un poids maximal de 120 kg.

Ne pas permettre l'utilisation autonome par des mineurs ni par des personnes ayant une déficience intellectuelle ou incapables d'utiliser le fauteuil roulant en toute sécurité.

3. PRODUCT OVERVIEW PRÉSENTATION DU PRODUIT



3.1 Product Features

Caractéristiques du produit

3.1.1 The wheelchair can be self-propelled or assisted by a caregiver or companion.

3.1.1 Le fauteuil roulant peut être autopropulsé ou assisté par un aidant ou un accompagnateur.

3.1.2 This is a standard wheelchair. The backrest is not adjustable, the seat does not support position changes, and it is not intended for sports or bathing use.

3.1.2 Il s'agit d'un fauteuil roulant standard. Le dossier n'est pas réglable, le siège ne permet pas de changements de position et il n'est pas conçu pour une utilisation sportive ou pour le bain.

3.1.3 This product is intended for use in hospitals, care facilities, and home environments. Use on flat surfaces or gentle slopes. Recommended for dry surfaces free of water or ice.

3.1.3 Ce produit est destiné à une utilisation dans les hôpitaux, les établissements de soins et à domicile. Utiliser sur des surfaces planes ou à pente douce. Recommandé sur des surfaces sèches, sans eau ni glace.

3.2 Main Structural Components

Composants principaux

The wheelchair consists of the frame, armrests, seat, wheels, leg rests, and other components.

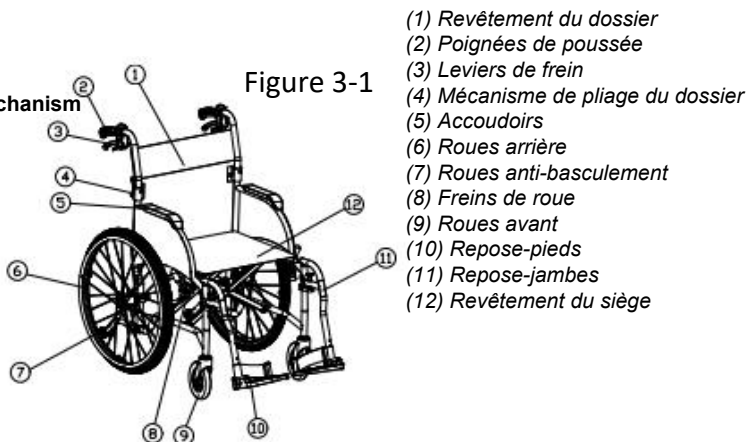
Le fauteuil roulant est composé du cadre, des accoudoirs, du siège, des roues, des repose-jambes et d'autres composants.

3.2.1 Component Description (Figure 3-1)

3.2.1 Description des composants (figure 3-1)

- (1) Backrest upholstery
- (2) Push handles
- (3) Brake levers
- (4) Backrest folding mechanism
- (5) Armrests
- (6) Rear wheels
- (7) Anti-tip wheels
- (8) Wheel locks
- (9) Front wheels
- (10) Footplates
- (11) Leg rests
- (12) Seat upholstery

Figure 3-1



- (1) Revêtement du dossier
- (2) Poignées de poussée
- (3) Leviers de frein
- (4) Mécanisme de pliage du dossier
- (5) Accoudoirs
- (6) Roues arrière
- (7) Roues anti-basculement
- (8) Freins de roue
- (9) Roues avant
- (10) Repose-pieds
- (11) Repose-jambes
- (12) Revêtement du siège

3.3 Technical Specifications

Spécifications techniques

Model Modèle	M3 LITE
Overall dimensions Dimensions	L 1020 × W 660 × H 935mm // 40" x 26" x 37"
Folded width Largeur pliée	340 mm // 13.4"
Folded height Hauteur pliée	745 mm // 29.3"
Seat width Largeur du siège	450 mm // 17.7"
Seat depth Profondeur du siège	420 mm // 16.5"
Maximum user weight Poids maximal de l'utilisateur	120 kg // 265 lbs
Armrest height Hauteur des accoudoirs	190 mm // 7.5"
Seat height Hauteur du siège	490 mm // 19.3"
Backrest height Hauteur du dossier	380 mm // 15"
Footplate height Hauteur des repose-pieds	110 mm // 4.3"
Total weight Poids total	10.4 kg // 23 lbs
Armrest spacing Écartement des accoudoirs	440 mm // 17.3"
Front wheel size Taille des roues avant	152 mm // 6"
Rear wheel size Taille des roues arrière	559 mm // 22"

The manufacturer reserves the right to modify these specifications without notice. Measurement tolerances: ± 10 mm / ± 0.5 kg / $\pm 1.5^\circ$.
Le fabricant se réserve le droit de modifier ces spécifications sans préavis. Tolérances de mesure : ± 10 mm / $\pm 0,5$ kg / $\pm 1,5^\circ$.

4. INSTALLATION AND FOLDING

INSTALLATION ET PLIAGE

mevo

4.1 Unfolding and Folding the Wheelchair

Dépliage et pliage du fauteuil roulant

4.1.1 Unfolding

4.1.1.1 Ensure the brakes are unlocked. Stand at the front or rear, grasp both armrests, and pull outward firmly. (Figure 4-1 (next page))

4.1.1.2 Press down on both sides of the seat until fully opened. (Figure 4-2 (next page))

4.1.1.3 Lower the footplates.

4.1.1 Dépliage

4.1.1.1 Assurez-vous que les freins sont desserrés. Placez-vous à l'avant ou à l'arrière, saisissez les deux accoudoirs et tirez fermement vers l'extérieur. (Figure 4-1)

4.1.1.2 Appuyez sur les deux côtés du siège jusqu'à ce qu'il soit complètement déployé. (Figure 4-2)

4.1.1.3 Abaissez les repose-pieds.



Figure 4-1



Figure 4-2

WARNING! Do not pull the armrests forcefully when unfolding, as this may damage the wheelchair. When pressing down on the seat, keep fingers clear of the seat tubes to avoid injury.

AVERTISSEMENT ! Ne tirez pas fortement sur les accoudoirs lors du dépliage, car cela pourrait endommager le fauteuil. Lors de l'abaissement du siège, gardez les doigts à l'écart des tubes du siège afin d'éviter toute blessure.

4.1.2 Folding

Fold the footplates upward (C).

Lift the seat from the center using both sides of the seat upholstery (A).

Then push the armrests inward (B) to close the wheelchair. (Figure 4-3)

4.1.2 Pliage

Relevez les repose-pieds (C).

Soulevez le siège au centre en tenant les deux côtés du revêtement du siège (A).

Ensuite, poussez les accoudoirs vers l'intérieur (B) pour refermer le fauteuil. (Figure 4-3)

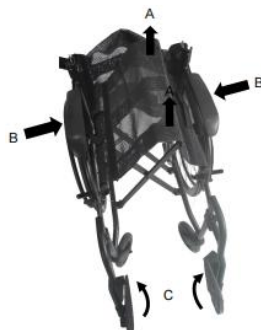


Figure 4-2

4.2 Opening and Folding the Backrest

Déploiement et pliage du dossier

4.1.1 Unfolding

Hold the push handles and lift them upward. Ensure that the locking pin on the backrest folding mechanism is fully engaged and visible. (Figures 4-4 and 4-5)

4.2.1 Dépliage

Saisissez les poignées de poussée et soulevez-les vers le haut. Assurez-vous que la goupille de verrouillage du dossier est entièrement engagée et visible. (Figures 4-4 et 4-5)



Figure 4-4



Ensure the locking pin is fully visible in this position.
Assurez-vous que la goupille de verrouillage est entièrement visible dans cette position.

Figure 4-5

WARNING! Avoid pinching fingers when folding or unfolding.

AVERTISSEMENT ! Évitez de vous pincer les doigts lors du pliage ou du dépliage.

4.2.2 Folding

Hold a push handle with one hand. With the other, press the backrest folding lever to release the locking pin. (Figure 4-6)

4.2.2 Pliage

Tenez une poignée de poussée d'une main. Avec l'autre, appuyez sur le levier de pliage du dossier pour libérer la goupille de verrouillage. (Figure 4-6)

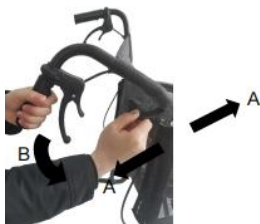


Figure 4-6

4.3 Installation and Removal of Leg Rests

Installation et retrait des repose-jambes

4.3.1 Installation

4.3.1.1 Insert the leg rest pivot (①) into the front frame tube (②) from the outside.

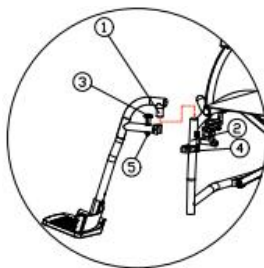
4.3.1.2 Rotate the leg rest inward until the latch pin (⑤) engages the mounting block (④). A “click” confirms proper installation.

4.3.1 Installation

4.3.1.1 Insérez l'axe du repose-jambes (①) dans le tube avant du cadre (②) depuis l'extérieur.

4.3.1.2 Faites pivoter le repose-jambes vers l'intérieur jusqu'à ce que la goupille de verrouillage (⑤) s'engage dans le bloc de fixation (④). Un « clic » confirme une installation correcte.

- ① Leg rest pivot
- ② Front frame tube
- ③ Release lever
- ④ Mounting block
- ⑤ Latch pin



- ① Axe du repose-jambes
- ② Tube avant du cadre
- ③ Levier de déverrouillage
- ④ Bloc de fixation
- ⑤ Goupille de verrouillage

4.3.2 Removal

4.3.2.1 Lift the release lever (③) to disengage the latch pin (⑤) from the mounting block (④).

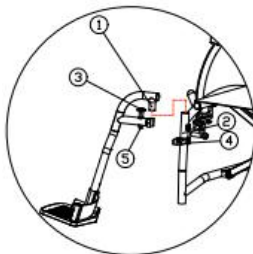
4.3.2.2 Rotate the leg rest outward, then lift it off to remove.

4.3.2 Retrait

4.3.2.1 Soulevez le levier de déverrouillage (③) pour désengager la goupille de verrouillage (⑤) du bloc de fixation (④).

4.3.2.2 Faites pivoter le repose-jambes vers l'extérieur, puis soulevez-le pour le retirer.

- ① Leg rest pivot
- ② Front frame tube
- ③ Release lever
- ④ Mounting block
- ⑤ Latch pin



- ① Axe du repose-jambes
- ② Tube avant du cadre
- ③ Levier de déverrouillage
- ④ Bloc de fixation
- ⑤ Goupille de verrouillage

4.3.3 Footplate Adjustment

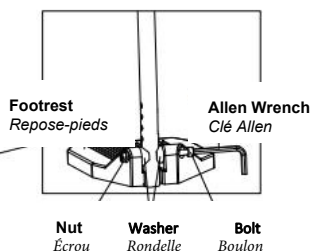
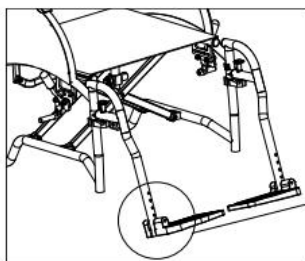
4.3.3.1 Ensure at least 50 mm clearance between the footplates and the ground, and adjust both sides to the same height.

4.3.3.2 The footplates can be adjusted to five positions using the provided tool.

4.3.3 Réglage des repose-pieds

4.3.3.1 Assurez un dégagement d'au moins 50 mm entre les repose-pieds et le sol, et réglez les deux côtés à la même hauteur.

4.3.3.2 Les repose-pieds peuvent être réglés sur cinq positions à l'aide de l'outil fourni.



4.4 Rear Wheel Installation and Removal

Installation et retrait des roues arrière

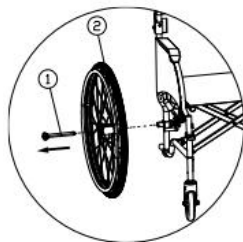
4.4.1 Installation

Press the quick-release button (①), insert the axle through the rear wheel (②) into the rear frame tube (③), and push until the locking balls fully extend.

4.4.1 Installation

Appuyez sur le bouton de l'axe à dégagement rapide (①), insérez l'axe dans la roue arrière (②) puis dans le tube du cadre arrière (③), et poussez jusqu'à ce que les billes de verrouillage soient complètement sorties.

- ① Quick-release axle
- ② Rear wheel
- ③ Rear frame tube



- ① Axe à dégagement rapide
- ② Roue arrière
- ③ Tube du cadre arrière

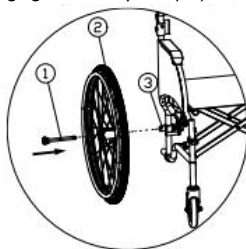
4.4.2 Removal

Press the button on the quick-release axle (①) and pull the rear wheel assembly (②) outward to remove it.

4.4.2 Retrait

Appuyez sur le bouton de l'axe à dégagement rapide (①) et tirez la roue arrière (②) vers l'extérieur pour la retirer.

- ① Quick-release axle
- ② Rear wheel



- ① Axe à dégagement rapide
- ② Roue arrière

4.5 Anti-Tip Wheel Installation and Removal

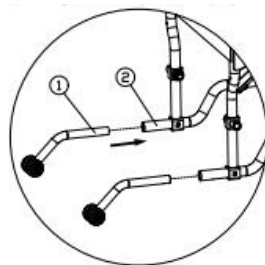
Installation et retrait des roues anti-basculement

4.5.1 Installation

Press the release balls on the anti-tip wheel assembly (①), then insert it into the rear frame tube (②) until the balls fully extend.

4.5.1 Installation

Appuyez sur les billes de verrouillage de l'ensemble de roue anti-basculement (①), puis insérez-le dans le tube du cadre arrière (②) jusqu'à ce que les billes soient complètement sorties.



- ① Anti-tip wheel assembly
- ② Rear frame tube

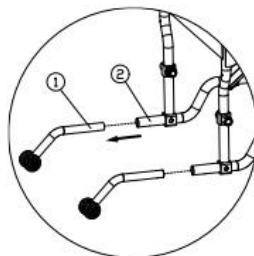
- ① Ensemble de roue anti-basculement
- ② Tube du cadre arrière

4.5.2 Removal

Press the release balls and pull the anti-tip wheel outward to remove.

4.5.2 Retrait

Appuyez sur les billes de verrouillage et tirez la roue anti-basculement vers l'extérieur pour la retirer.



4.6 Seat and Backrest Cushion Installation and Removal

Installation et retrait des coussins de siège et de dossier

Attach the seat and backrest cushions using the hook-and-loop fasteners. Press firmly to secure. To remove, detach the fasteners.

Fixez les coussins de siège et de dossier à l'aide des bandes autoagrippantes. Appuyez fermement pour les sécuriser. Pour les retirer, détachez les bandes.



4.7 Transport and Handling

Transport et manutention

4.7.1 Move the wheelchair by pushing it, allowing the wheels to roll freely.

4.7.2 The wheelchair can be folded and lifted by the seat tubes.

4.7.3 For transport in a vehicle, fold the wheelchair and remove the rear wheels, anti-tip wheels, and footrests before placing it in the trunk.

4.7.1 Déplacez le fauteuil en le poussant, en laissant les roues rouler librement.

4.7.2 Le fauteuil peut être plié et soulevé par les tubes du siège.

4.7.3 Pour le transport dans un véhicule, pliez le fauteuil et retirez les roues arrière, les roues anti-basculement et les repose-pieds avant de le placer dans le coffre.

5.1 Self-Operation

Utilisation autonome

5.1.1 Propel the wheelchair by turning the handrims.

5.1.2 To go up a step, stop and position the front wheels at 90°. Lean forward and push firmly. Do not attempt steps over 30 mm alone.

5.1.3 On slopes, lean forward when going up. When going down, stay forward and control speed using the handrims. Do not attempt steep or long slopes alone.

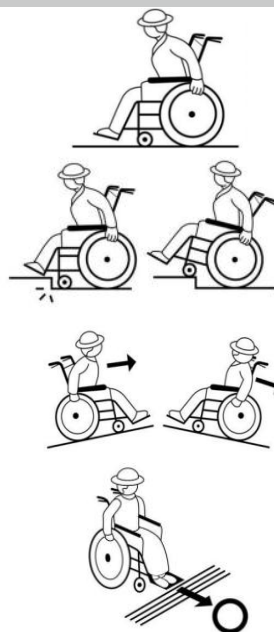
5.1.4 Cross grooves or gaps at a right angle. Do not cross if too wide or deep.

5.1.1 Propulsez le fauteuil en tournant les mains courantes.

5.1.2 Pour monter une marche, arrêtez-vous et placez les roues avant à 90°. Penchez-vous vers l'avant et poussez fermement. Ne tentez pas de franchir des marches de plus de 30 mm seul.

5.1.3 Sur une pente, penchez-vous vers l'avant en montée. En descente, gardez cette position et contrôlez la vitesse avec les mains courantes. N'empruntez pas seul des pentes longues ou abruptes.

5.1.4 Franchissez les rainures ou les écarts à angle droit. Ne tentez pas de les franchir s'ils sont trop larges ou profonds.



5.2 Caregiver Instructions

Instructions pour les proches aidants

5.2.1 On sidewalks, hold the handles firmly with both hands and push forward.

5.2.2 To go up a step, stop in front. Hold the handles, press down, and use your foot on the tipping bar to lift the front wheels while pushing forward. Adjust anti-tip wheels if equipped.

5.2.3 On slopes, lean slightly forward and push uphill. When descending, maintain this posture and move backward to control speed.

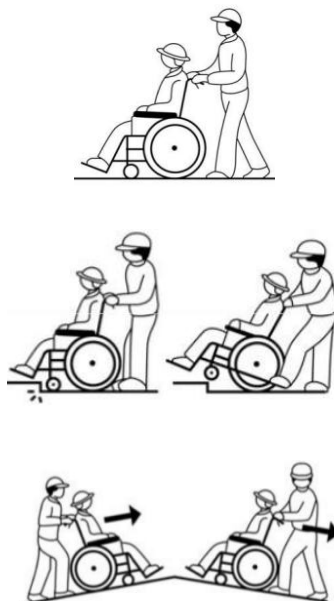
5.2.4 Cross grooves or gaps at a right angle.

5.2.1 Sur les trottoirs, tenez fermement les poignées avec les deux mains et poussez vers l'avant.

5.2.2 Pour monter une marche, arrêtez-vous devant. Tenez les poignées, appuyez vers le bas et utilisez votre pied sur la barre de basculement pour lever les roues avant tout en poussant. Ajustez les roues anti-basculement au besoin.

5.2.3 Sur une pente, penchez-vous légèrement vers l'avant et poussez en montée. En descente, gardez cette position et reculez pour contrôler la vitesse.

5.2.4 Franchissez les rainures ou les écarts à angle droit.

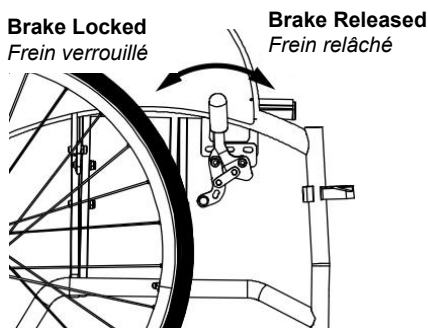


5.3 Manual Brake Operation

Utilisation des freins manuels

While seated, pull both brake levers backward to engage. Push forward to release.

En position assise, tirez les deux leviers de frein vers l'arrière pour engager les freins. Poussez vers l'avant pour les relâcher.



5.4 Caregiver Brake Operation

Utilisation des freins par le proche aidant

5.4.1 Pull the brake lever up to engage. Release to disengage.

5.4.2 Lift lightly to slow the wheelchair.

5.4.3 Lift firmly to apply the parking (lock) brake.

5.4.4 To release the parking brake, lift the lock handle.

5.4.1 Tirez le levier de frein vers le haut pour engager. Relâchez pour désengager.

5.4.2 Soulevez légèrement pour ralentir le fauteuil.

5.4.3 Soulevez fermement pour activer le frein de stationnement.

5.4.4 Pour relâcher le frein de stationnement, soulevez la poignée de verrouillage.



*Soulèvement
ferme pour frein
de stationnement*

**Light lift to engage
brake**
*Léger soulèvement
pour engager le frein*



Poignée de verrouillage automatique

5.5 First-Time Use

Première utilisation

5.5.1 Self-Operation

Utilisation autonome

- 5.5.1.1** Read the manual. Assemble and adjust the footrests, rear wheels, and anti-tip wheels.
- 5.5.1.2** Install the seat and backrest cushions.
- 5.5.1.3** Check that the brakes and backrest lock are secure.
- 5.5.1.4** Sit and adjust your position and balance.
- 5.5.1.5** With assistance, practice in a flat, open area.
- 5.5.1.6** Push the handrims forward to move ahead.
- 5.5.1.7** Pull the handrims backward to reverse.
- 5.5.1.8** To turn left, push the right handrim more; to turn right, push the left more.
- 5.5.1.9** Practice braking.
- 5.5.1.10** Practice transfers in and out of the wheelchair.

5.5.1.1 Lisez le manuel. Assemblez et ajustez les repose-pieds, les roues arrière et les roues anti-basculement.

5.5.1.2 Installez les coussins de siège et de dossier.

5.5.1.3 Vérifiez que les freins et le verrou du dossier sont bien engagés.

5.5.1.4 Asseyez-vous et ajustez votre position et votre équilibre.

5.5.1.5 Avec assistance, pratiquez sur une surface plane et dégagée.

5.5.1.6 Poussez les mains courantes vers l'avant pour avancer.

5.5.1.7 Tirez les mains courantes vers l'arrière pour reculer.

5.5.1.8 Pour tourner à gauche, poussez davantage la main courante droite; pour tourner à droite, poussez davantage la gauche.

5.5.1.9 Entraînez-vous à freiner.

5.5.1.10 Entraînez-vous aux transferts dans et hors du fauteuil.

5.5.2 Caregiver Operation

Utilisation par le proche aidant

- 5.5.2.1** Read the manual. Assemble and adjust the footrests, rear wheels, and anti-tip wheels.
- 5.5.2.2** Install the seat and backrest cushions.
- 5.5.2.3** Check that the brakes and backrest lock are secure.
- 5.5.2.4** Ensure the user is seated properly and balanced.
- 5.5.2.5** Practice pushing forward and backward and using the brakes to stop and hold the wheelchair.

5.5.2.1 Lisez le manuel. Assemblez et ajustez les repose-pieds, les roues arrière et les roues anti-basculement.

5.5.2.2 Installez les coussins de siège et de dossier.

5.5.2.3 Vérifiez que les freins et le verrou du dossier sont bien engagés.

5.5.2.4 Assurez-vous que l'utilisateur est bien assis et en équilibre.

5.5.2.5 Entraînez-vous à pousser vers l'avant et l'arrière et à utiliser les freins pour arrêter et immobiliser le fauteuil.

5.6 Transfers In and Out of the Wheelchair

Transferts dans et hors du fauteuil roulant

5.6.1 Position the wheelchair close to the transfer surface (e.g., bed or sofa).

5.6.2 Engage both brakes.

5.6.3 Flip up the footplates. Do not stand on them.

5.6.4 Transfer from the side.

5.6.5 Users with sufficient strength may stand or sit to transfer.

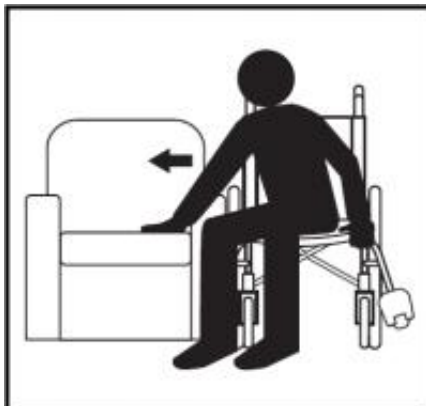
5.6.1 Placez le fauteuil près de la surface de transfert (p. ex. lit ou sofa).

5.6.2 Engagez les deux freins.

5.6.3 Relevez les repose-pieds. Ne vous tenez pas dessus.

5.6.4 Effectuez le transfert par le côté.

5.6.5 Les utilisateurs ayant une force suffisante peuvent se lever ou s'asseoir pour effectuer le transfert.



Note: Use assistance if needed.

Note: Always engage the brakes during transfers to prevent tipping.

Remarque : Utilisez de l'aide au besoin.

Remarque : Engagez toujours les freins lors des transferts pour éviter le basculement.

6.1 Cleaning

Nettoyage

6.1.1 Clean the seat and backrest cushions weekly with water and mild detergent.

6.1.2 Wipe other surfaces weekly with a clean cloth or disinfectant wipe.

6.1.1 Nettoyez les coussins de siège et de dossier chaque semaine avec de l'eau et un détergent doux.

6.1.2 Essuyez les autres surfaces chaque semaine avec un chiffon propre ou une lingette désinfectante.

6.2 Disinfection

Désinfection

6.2.1 Disinfect armrests, push handles, and similar parts weekly using a cloth or wipe with 75% medical alcohol. Dry immediately.

6.2.1 Désinfectez les accoudoirs, poignées de poussée et pièces similaires chaque semaine avec un chiffon ou une lingette imbibé d'alcool médical à 75 %. Séchez immédiatement.

Caution:

- a) Do not use high-pressure cleaners or spray water on the wheelchair.
- b) Do not use high-concentration alcohol, ether, strong acids, chlorinated solvents, gasoline, kerosene, or other harsh or abrasive cleaners.
- c) Ensure all parts are fully dry before use.

Attention :

- a) *N'utilisez pas de nettoyeur à haute pression et n'arrosez pas le fauteuil.*
- b) *N'utilisez pas d'alcool à forte concentration, d'éther, d'acides forts, de solvants chlorés, d'essence, de kérosène ni de produits abrasifs.*
- c) *Assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant utilisation.*

6.3 Inspection, Service, and Repairs

Inspection, entretien et réparations

6.3.1 Daily Pre-Use Checks

Vérifications quotidiennes avant utilisation

- a) Check regularly for loose parts or bolts; tighten if needed.
 - b) Lubricate moving parts weekly.
 - c) Wipe off moisture and dirt after use to prevent rust.
 - d) Keep seat and backrest cushions clean.
 - e) Store in a dry, well-ventilated, non-corrosive place.
 - f) Ensure the frame folds smoothly.
 - g) Check that user and caregiver brakes work properly.
 - h) Ensure wheels rotate smoothly without wobble.
-
- a) *Vérifiez régulièrement si des pièces ou des boulons sont desserrés et resserrez au besoin.*
 - b) *Lubrifiez les pièces mobiles chaque semaine.*
 - c) *Essuyez l'humidité et la saleté après usage pour prévenir la rouille.*
 - d) *Gardez les coussins de siège et de dossier propres.*
 - e) *Entreposez dans un endroit sec, bien ventilé et non corrosif.*
 - f) *Assurez-vous que le cadre se plie facilement.*
 - g) *Vérifiez le bon fonctionnement des freins utilisateur et du proche aidant.*
 - h) *Assurez-vous que les roues tournent librement, sans jeu.*

6.3.2 Recommended Inspections

Inspections recommandées

1. Weekly Checks

Vérifications hebdomadaires

- i. **Keep the wheelchair clean.**
Maintenez le fauteuil propre.
- ii. **Check tires for cracks.**
Vérifiez l'état des pneus (fissures).
- iii. **Ensure brakes engage properly.**
Assurez-vous du bon fonctionnement des freins.

2. Monthly Checks

Vérifications mensuelles

- i. **Check front and rear tires for wear; replace if needed.**
Vérifiez l'usure des pneus avant et arrière; remplacez au besoin.
- ii. **Ensure front and rear wheels rotate smoothly.**
Assurez-vous que les roues avant et arrière tournent librement.
- iii. **Check front and rear wheel bearings.**
Vérifiez les roulements des roues avant et arrière.

3. Annual Checks

Vérifications annuelles

- i. **Same procedures as above.**
Même procédures que ci-dessus.

6.4 Reuse

Réutilisation

After long-term storage, clean, disinfect, and service the wheelchair per Sections 6.2 and 6.3 before reuse.

Après un entreposage prolongé, nettoyez, désinfectez et entretenez le fauteuil selon les sections 6.2 et 6.3 avant réutilisation.

6.5 Waste Disposal

Élimination des déchets

This symbol means the product must not be disposed of with household waste. At end of life, take it to an authorized collection or recycling facility. Proper disposal helps conserve resources and protect the environment. Components should be recycled per local regulations by authorized facilities. Plastic parts, the frame, and tubes can be recycled at end of life.



Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. En fin de vie, apportez-le à un point de collecte ou de recyclage autorisé. Une élimination adéquate aide à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Les composants doivent être recyclés conformément à la réglementation locale par des installations autorisées. Les pièces en plastique, le cadre et les tubes peuvent être recyclés en fin de vie.

7.1 Warranty and Replacement

Garantie et remplacement

WARRANTY: 1 year from purchase. For products bought from authorized dealers or the company and used as instructed, defective parts due to materials or manufacturing will be repaired or replaced. Service must be performed at authorized centers.

GARANTIE : 1 an à partir de la date d'achat. Pour les produits achetés auprès de distributeurs autorisés ou directement de l'entreprise et utilisés conformément au manuel, les pièces défectueuses dues à des défauts de matériaux ou de fabrication seront réparées ou remplacées. Les réparations doivent être effectuées dans des centres de service autorisés.

7.2 Coverage and Duration

Couverture et durée

From manufacture date:

Frame: 3-year warranty

Consumables (e.g., tires, handgrips, seat and backrest cushions) are not covered; normal wear is the user's responsibility

À partir de la date de fabrication :

Cadre : garantie de 3 ans

Consommables (p. ex. pneus, poignées, coussins de siège et de dossier) non couverts; l'usure normale est à la charge de l'utilisateur

Warranty does not apply in the following cases:

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- 1) Damage from improper use or failure to follow this manual.**
Dommages causés par une mauvaise utilisation ou le non-respect du manuel.
- 2) Damage caused by user actions.**
Dommages résultant d'une mauvaise manipulation par l'utilisateur.
- 3) Repairs by unauthorized service or use of non-original parts.**
Réparations effectuées par un service non autorisé ou utilisation de pièces non d'origine.
- 4) Products outside the warranty period.**
Produits hors période de garantie.
- 5) Damage due to force majeure (e.g., flood, fire, earthquake, war).**
Dommages causés par un cas de force majeure (p. ex. inondation, incendie, tremblement de terre, guerre).

7.3 Service Record

Fiche d'entretien

Service Record Fiche d'entretien			
Date Date	Issue Problème	Cause Cause	Remarks Remarques

User Name Nom de l'utilisateur :	
Address Adresse :	
Model Modèle : M3 LITE	S/N # Série :
Purchase Date Date d'achat :	Contact # # de téléphone:
Warranty period (excludes consumables; see manual). Période de garantie (consommables exclus; voir manuel).	

8. TRANSPORTATION AND STORAGE TRANSPORT ET ENTREPOSAGE



8.1 Transportation and Storage Conditions

Conditions de transport et d'entreposage

- i. **Temperature: 5–40 °C**
Température : 5 à 40 °C
- ii. **Humidity: ≤80%**
Humidité : ≤80 %
- iii. **Pressure: 80–105 kPa**
Pression : 80 à 105 kPa
- iv. **Suitable for standard transport**
Transport standard approprié

8.2 Operating Conditions

Conditions d'utilisation

- i. **Temperature: 5–40 °C**
Température : 5 à 40 °C
- ii. **Humidity: ≤80%**
Humidité : ≤80 %